

Bruksela, 13 listopada 2023 r.
(OR. en)

11667/23

LIMITE

POLCOM 157
SERVICES 34
FDI 21
COLAC 89

Międzyinstytucjonalny numer
referencyjny:
2023/0259 (NLE)

AKTY USTAWODAWCZE I INNE INSTRUMENTY

Dotyczy: DECYZJA RADY w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile

DECYZJA RADY (UE) .../...

z dnia ...

**w sprawie zawarcia, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej
w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 91 ust. 1, art. 100 ust. 2 oraz art. 207 ust. 4 akapit pierwszy, w związku z 218 ust. 6 akapit drugi lit. a) ppkt (v) oraz art. 218 ust. 7,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego¹,

¹ Zgoda z dnia ... (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z decyzją Rady (UE) .../...¹⁺ Umowa przejściowa w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile (zwana dalej „Umową”) została podpisana w dniu ...⁺⁺, z zastrzeżeniem jej zawarcia w późniejszym terminie. Zgodnie z tą decyzją Wspólne oświadczenie w sprawie postanowień dotyczących handlu i zrównoważonego rozwoju zawartych w Umowie przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile, dołączone do Umowy, zostało zatwierdzone w imieniu Unii.
- (2) Umowa powinna zostać zatwierdzona w imieniu Unii.
- (3) Zgodnie z art. 218 ust. 7 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej należy upoważnić Komisję do zatwierdzenia w imieniu Unii określonych zmian w Umowie, które mają zostać przyjęte w drodze procedury uproszczonej na podstawie art. 21.20 i art. 33.11 ust. 6 Umowy oraz przez organ ustanowiony Umową na podstawie art. 25.34 i art. 33.1 ust. 6 lit. a) ppkt (x) Umowy.

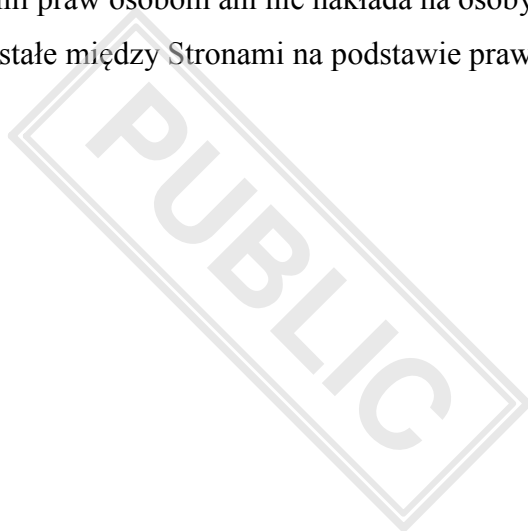
¹ Decyzja Rady (UE) .../... z dnia ... w sprawie podpisania, w imieniu Unii Europejskiej, Umowy przejściowej w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile (Dz.U. L, ...).

⁺ Dz.U.: proszę wstawić w tekście numer decyzji zawartej w dokumencie Rady ST 11666/23 oraz wstawić numer, datę i odniesienie do Dz.U. w odpowiednim przypisie.

⁺⁺ Dz.U.: proszę wstawić datę podpisania Umowy.

- (4) Zgodnie z art. 33.14 Umowa nie przyznaje w Unii praw osobom ani nie nakłada na osoby obowiązków innych niż prawa i obowiązki powstałe między Stronami na podstawie prawa międzynarodowego publicznego,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:



Artykuł 1

Umowa przejściowa w sprawie handlu między Unią Europejską a Republiką Chile¹⁺ zostaje niniejszym zatwierdzona w imieniu Unii.

Artykuł 2

Do celów art. 21.20 Umowy każdą zmianę lub poprawkę do załączników 21-A i 21-B do Umowy zatwierdza Komisja w imieniu Unii, po konsultacji z Komitetem ds. Polityki Handlowej.

Artykuł 3

Do celów art. 25.34 i art. 33.1 ust. 6 lit. a) pkt x) Umowy każdą zmianę do załącznika i 25-C do Umowy zatwierdza Komisja w imieniu Unii, po konsultacji z Komitetem ds. Polityki Handlowej.

¹ Tekst Umowy został opublikowany w ... [wstawić odniesienie do Dz.U.].
+ Delegacje/Dz.U.: zob. dokument ST 11668/23.

Artykuł 4

Do celów art. 33.11 ust. 6 Umowy następujące zmiany zatwierdza Komisja w imieniu Unii, po konsultacji z Komitetem ds. Polityki Handlowej:

- a) każdą zmianę do dodatków do Umowy w sprawie handlu winem w załączniku V do Układu ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z jednej strony, a Republiką Chile, z drugiej strony¹, podpisanego w dniu 18 listopada 2002 r. (zwanego dalej „Układem o stowarzyszeniu”), włączonej do Umowy;
- b) każdą zmianę do dodatków do Umowy w sprawie handlu napojami spirytusowymi i napojami aromatyzowanymi w załączniku VI do Układu o stowarzyszeniu, włączonej do Umowy.

Artykuł 5

Przewodniczący Rady w imieniu Unii dokonuje powiadomienia przewidzianego w art. 33.9 ust. 1 Umowy w celu wyrażenia zgody Unii na związanie się Umową².

¹ Dz.U. L 352 z 30.12.2002, s. 3.

² Data wejścia w życie Umowy zostanie opublikowana przez Sekretariat Generalny Rady w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 6

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w ...

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

